

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **36 (2009)**

Heft 2

PDF erstellt am: **01.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

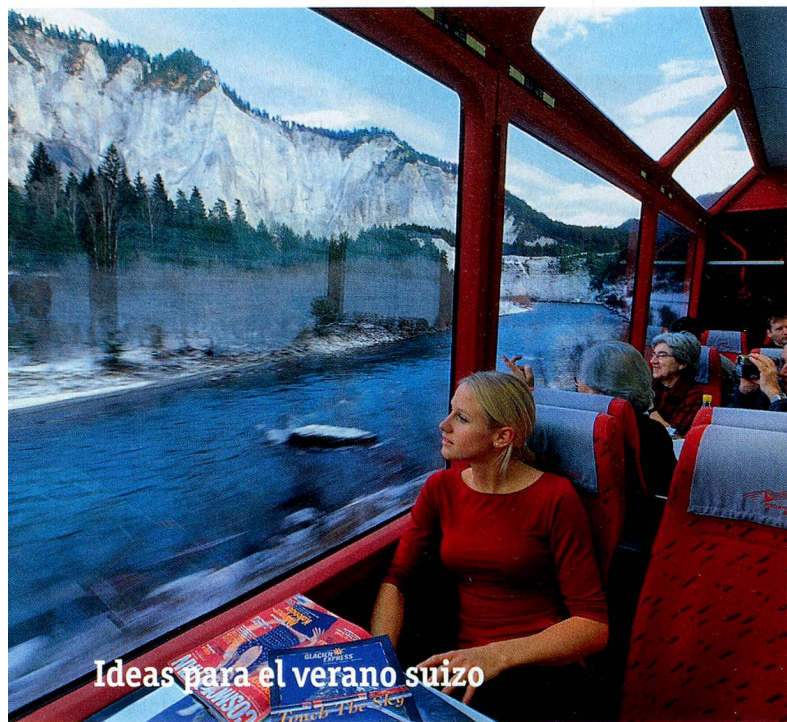
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Ideas para el verano suizo

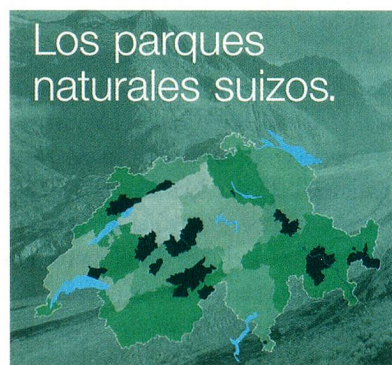


El verano en Suiza es sinónimo de espléndidos y variadísimos paisajes, un fascinante anfiteatro de montañas, lagos de aguas transparentes que invitan a practicar deportes acuáticos y un sinfín de ofertas para el tiempo libre.

Descubra los parques naturales y el patrimonio universal de la UNESCO

Mucho más allá de nuestras fronteras se sabe que Suiza posee un famoso parque nacional, situado a gran altitud, en la Engadina. ¿Pero somos asimismo conscientes de que los parques naturales proliferan de tal manera que casi cada región posee al menos uno? También aquí la fauna y la flora pueden desarrollarse en gran parte sin la intervención del hombre, y cada uno de ellos sorprende por sus peculiaridades, con las huellas de millones de años, plantas raras o panoramas a menudo inauditos para nuestros ojos.

En estos nuevos «viajes por la Naturaleza», el viajero realiza actividades diseñadas a medida de sus necesidades y vive experiencias gastronómicas del más elevado nivel. Pero sobre todo tiene la oportunidad de experimentar activamente la naturaleza durante sus viajes, visitar parques y centros declarados como patrimonio universal de la UNESCO e informarse sobre las peculiaridades de la naturaleza.



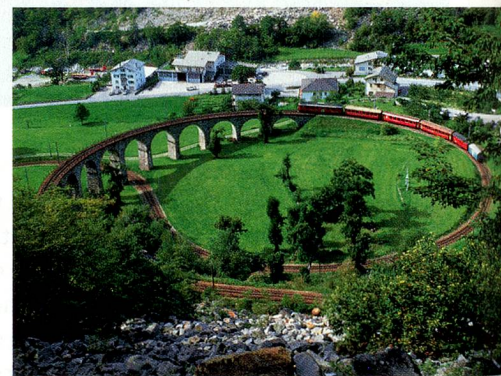
Los parques naturales suizos.

Las rutas panorámicas más bellas de Suiza

El punto culminante de cada excursión en Suiza es un viaje por una de las bellas y famosas rutas panorámicas. Disfrute la vista que se abre ante sus ojos desde las ventanas panorámicas de un tren, la cubierta de un barco o

desde el autobús postal, y descubra las bellezas naturales de Suiza de una forma impresionante. Viaje en el tren Glacier Express de San Moritz a Zermatt y disfrute de paisajes de ensueño desde el nuevo vagón panorámico. O descubra la hermosura de la Suiza central, el Oberland bernés y la región en torno al ginebrino lago Lemán.

Para más información, diríjase a: www.MySwitzerland.com/aso.

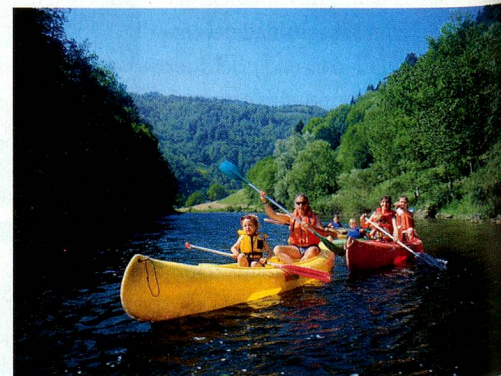


Ir de marcha

Suiza es un paraíso natural para gente activa – y SchweizMobil es el navegador ideal para los recorridos más bonitos. SchweizMobil le muestra los trayectos más bellos para amantes de la bicicleta de montaña, del monopatín, la bicicleta y la canoa. Conducen por todas las regiones del país y hay rutas para todos los gustos y capacidades.

En www.MySwitzerland.com/aso (rúbrica: SchweizMobil) encontrará todas las rutas, conectadas con redes de transporte público, metas de las etapas, lugares dignos de ver, hosterías y útiles proveedores de servicios.

SwissTrails facilita la utilización de la red de rutas de SchweizMobil. A tra-





vés de SwissTrails se pueden reservar más de 500 alojamientos de diversas categorías, y todos estos alojamientos están interconectados por transportes de equipaje diarios e individuales. Además, por ejemplo se puede alquilar una bicicleta en cualquier etapa de las rutas, incluso aunque no exista en los alrededores un punto de alquiler de bicicletas – SwissTrails se encarga de llevar las bicicletas al lugar que usted quiera.



Hoteles típicos suizos

El servicio es más personal, el ambiente auténtico, la gastronomía sorprendentemente autóctona: Aquí el lema «típico suizo» no es una falsa promesa, sino una calificación de las características tan especiales de la estancia en un hotel genuinamente suizo. Aquí, el cliente no pasa simplemente la noche en un entorno auténticamente suizo, sino que recibe además de primera mano los

mejores consejos para hacer excursiones. Ya sea en una romántica cabaña de los Alpes, en una encantadora hostería o en un hotel de lujo, le garantizamos que aquí se sentirá en el séptimo cielo.

En su variedad reside su singularidad: en todo el país encontrará típicos hoteles suizos. No hay dos iguales, pero todos ellos son genuinamente suizos y tan auténticos como la región en la que están situados. Nuestros hoteles se encuentran siempre en los mejores sitios, y su carácter es tan polifacético como el país.



Manjares de la región *Tan auténtica como las casas es la cocina. A la mesa llega naturalmente lo que produce la tierra, y por supuesto lo típico de la región: desde el famoso plato zuriqués de carne «Zürcher Geschnetzelten» pasando por el queso friburgués Vacherin hasta el merengue de Meiringen. Y en la bodega se almacenan los más exquisitos vinos de la región: el seductor Petite-Arvine del Valais, el picante Saint Saphorin de Vaud o el complejo Pinot Noir del señorío de la Engadina.*

Concurso

Viva de cerca experiencias en una parte de Suiza y gane una semana de vacaciones en uno de nuestros hoteles típicos suizos. ¿Quiere saber más? Visítenos en: www.MySwitzerland.com/aso.

Consejos de Suiza Turismo: En www.MySwitzerland.com/aso encontrará la oferta todo incluido del mes, así como el formulario de inscripción para el «Netzwerk Schweiz» (la Red Suiza). Inscribiéndose hasta el 31 de julio de 2009 participará automáticamente en el sorteo de un fin de semana en uno de los «hoteles típicos suizos». Más información interesante y atractivas ofertas de Suiza Turismo encontrará en nuestro boletín de información. Suscríbese en www.MySwitzerland.com/aso

Colaboración entre Suiza Turismo y la Organización de Suizos en el Extranjero (OSE)



Auslandsschweizer-Organisation
Organisation des Suisses de l'étranger
Organizzazione degli Svizzeri all'estero
Organisaziun dals Svizzers a l'ester

Suiza Turismo.
MySwitzerland.com

